

FLIRT ENGLISH
DIALOGUE TRANSCRIPT
EPISODE TWELVE : GOODBYE

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE IN THE SPARE BEDROOM

JULIE

Dear Diary,

Our time in Germany is almost over. In two days Nina and I will be leaving. The last few days have been very difficult. The last few days have been very... tense. Me, Can Nina, even Alex : nobody knows what to say about how we feel.

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE AT THE FRONT DOOR

SUZIE

Oh hi Can. Nice to see you.

CAN

Hi Auntie Suzie. Is Julie in? She's expecting me.

SUZIE

Yeah go on in. She's feeling a bit lost, I think.

CAN

Me too.

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE IN THE SPARE BEDROOM

JULIE

We'll be saying goodbye to Auntie Suzie, Can and Alex. It's like the end of the world.

I feel terrible. I love Can so much.

That's life I suppose.

Oh hello.

CAN

Hello Julie.

CAN

I've brought your certificate.

JULIE

That's so sweet.

CAN

You should be very proud. You didn't speak any German when you arrived.

JULIE

Kein Wort. Außer Goethe.

And you too...Your English is amazing now.

CAN

I wonder why?

So what are you doing ?

JULIE

Oh, my diary. I've been writing a lap-top diary.

CAN

About what?

JULIE

Cologne.

CAN

Really. You never told me. Will you show me?

JULIE

Just a few bits then.

CAN

Our first night out in Cologne was fab. Nina and I met these two German guys.

They're both really cool and really nice. They only spoke a bit of English. We thought it would be very difficult trying to talk to them but it wasn't – it was huge fun.

And we forgot to ask their names!

CAN

This is so good. Are you writing this all the time?

JULIE

Yeah.

CAN

It's a nice...

JULIE

... souvenir.

CAN

Yeah, souvenir.

AT THE BASKETBALL COURT

NINA

So what do you think about us going then?

ALEX

I'll miss you. I mean you both.

NINA

Why?

ALEX

Er, nobody to practice basketball.

NINA

Is that it?

ALEX

Well no. No basketball, no Bollywood, no Bhangra, no bicycles, no days out, no jokes.

NINA

That's a lot.

ALEX

Na ja und ich werd' dich auch vermissen.

Are you looking forward to the goodbye dinner tonight ? Can and I invite you.

NINA

You're inviting us out?

ALEX

Yes, we pay.

NINA

It's your treat? You pay? Must be unser letzter Abend in Köln.

ALEX

Yeah.

AT THE SHED

ALEX

Hast du eigentlich schon mal richtig mit Julie geredet?

CAN

Oh ja. Wir sind uns einig. Es wird ziemlich schwierig, wenn man in zwei verschiedenen Ländern lebt. Naja, da muss man sich halt mit abfinden. Wir wollen oft mailen. Ja, egal. Ich meine sie wird mich sowieso vergessen, wenn sie zurück ist. Ich meine, so eine wie Julie kann doch jeden haben.

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE

NINA

So have you had a proper talk with Can about what you're going to do? The both of you?

JULIE

About what ?

NINA

Going of course.

JULIE

Yeah. We've decided it's difficult to meet when you live in different countries and we just have to accept that. But we plan to email a lot.

NINA

That's completely stupid. You're in love with him. And he's in love with you. I think you need to have a proper talk.

AT THE SHED

ALEX

Du musst mit ihr reden. Du musst noch nie auf ein Mädchen so abgefahren wie sie. Und sie ist wirklich toll.

IN LONDON, WHERE JULIE LIVES

JULIE

Dear Diary,

Nina and I have been back for a week and we're totally gutted. We said goodbye but we didn't talk about the future. I miss Can enormously.

AT THE SHED IN COLOGNE

CAN

Ich muss sie sehen. Ich bin total am Ende.

ALEX

Dann flieg doch hin. Am Geld liegt's ja nicht. Wo ist das Problem ?

IN LONDON, WHERE JULIE LIVES

JULIE

I've got to see him Neen. I miss him so much.

NINA

You should just call him. Maybe you can go for the week-end.

AT THE SHED IN COLOGNE

CAN

Ich will ja, aber dann so richtig. Ich will da nicht ankommen wie so ein Volltrottel und für sie ist die ganze Sache so gegessen.

ALEX

So ein Quatsch. Julie wurde nie so denken. Sie ist verrückt nach dir.

Hey. Wir fahren beide. Wir machen's genau wie sie – eine Tour durch England. Ich meine ein Zelt haben wir und mit dem Englisch klappt's auch.

CAN

Meinst Du eine richtig lange Tour?

ALEX

Klar, wir können auch jobben und essen – sausages with pudding. Was sprichst denn dagegen man?

CAN

Eigentlich nichts. So machen wir's. Danke. Ja dann lass ihnen direkt ein Email schreiben. Was sollen wir schreiben?

ALEX

Ich habe eine Idee.

IN LONDON, WHERE JULIE LIVES

JULIE

What's this?

Hello. We are the boys from Cologne – the blond one and the dark-haired one. We would love to see you again. If you would like to see us, please call this mobile number.

NINA

That's like the first text Can sent you after we met.

JULIE

But this one's in perfect English. They've just sent it!

NINA

Well, what are you waiting for?

AT THE SHED IN COLOGNE

CAN

Hallo, hier ist Can.

JULIE

Is that the guy with the dark hair?

CAN

Yes. He and his friend wish to come to England.

What are your plans for next week?